

Министерство образования и науки Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Владимирский государственный университет  
имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»  
(ВлГУ)



Проректор  
по учебно-методической работе  
А.А.Панфилов  
« 17 » 03 2016г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ**

Направление подготовки: 44.03.05 Педагогическое образование

Профиль/программа подготовки: Немецкий язык. Английский язык

Уровень высшего образования: бакалавриат

Форма обучения: очная

Семестр	Трудоемкость зач. ед./ час.	Лекции, час.	Практич. занятия, час.	Лаборат. работы, час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз./зачет)
5	2 (72)	-	18	-	54	зачет
<b>Итого</b>	<b>2 (72)</b>	-	<b>18</b>	-	<b>54</b>	<b>зачет</b>

Владимир 2016

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная *цель* курса – совершенствование лингвистических и экстралингвистических навыков работы с текстом художественного произведения, расширение филологического кругозора студентов.

Достижению поставленной цели способствует решение целого ряда задач:

- расширение словарного запаса (пассивного и активного);
- совершенствование грамматических и фонетических навыков;
- овладение различными видами дискурса: характеристика, определение, объяснение, сравнение, оценка, интерпретация, комментирование, аргументация;
- развитие умений подготовленной и неподготовленной речи;
- совершенствование навыков различных видов чтения (просмотрового, ознакомительного, изучающего) и понимания неадаптированной литературы.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОПОП ВО

Дисциплина относится к обязательным дисциплинам вариативной части ОПОП по направлению подготовки ВО 44.03.05 – Педагогическое образование. Профиль «Немецкий язык. Английский язык».

Для освоения дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» студенты используют знания, умения, навыки, сформированные в процессе изучения дисциплин: «Практика устной и письменной речи», «Практическая грамматика», «Практическая фонетика», «История литературы стран первого иностранного языка», «Лингвострановедение и страноведение».

Освоение дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» является необходимой основой для последующего изучения практики устной и письменной речи (раздела «Аналитическое чтение»), методики преподавания основного и второго иностранного языка. Навыки и методики самостоятельной работы над текстом художественного произведения могут также быть использованы при изучении второго иностранного языка.

## 3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ОК-4, ОК-5, ОК-6, ОПК-1, ОПК-5, ПК-1, ПК-6, ПК-7:

способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-4);

способность работать в команде, толерантно воспринимать социальные, культурные и личностные различия (ОК-5);

способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-6);

готовность сознавать социальную значимость своей будущей профессии, обладать мотивацией к осуществлению профессиональной деятельности (ОПК-1);

владение основами профессиональной этики и речевой культуры (ОПК-5);

готовность реализовывать образовательные программы по предметам в соответствии с требованиями образовательных стандартов (ПК-1);

готовность к взаимодействию с участниками образовательного процесса (ПК-6);

способность организовывать сотрудничество обучающихся, поддерживать их активность, инициативность и самостоятельность, развивать творческие способности (ПК-7).

В результате освоения данной дисциплины обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

**Знать:**

- языковые характеристики различных видов дискурса (характеристика, определение, объяснение, сравнение, оценка, интерпретация, комментирование, аргументация);
- определенный рецептивный и репродуктивный минимум (фонетический, лексический и грамматический) в ситуациях устно-речевого иноязычного общения;
- способы языковой реализации коммуникативного намерения с учетом прагматических характеристик дискурса.

**Уметь:**

- понимать текст в полном объеме: понимать основное содержание текста, а также его деталей, опираясь, в том числе на языковую и контекстуальную догадку;
- дифференцировать извлеченную из текста информацию на главную и второстепенную;
- определять тему текста, круг затронутых проблем и основных положений;
- интерпретировать замысел автора на основе анализа языковых средств;
- интерпретировать художественный текст на основе анализа лексических средств и стилистических приемов.

**Владеть:**

- различными техниками чтения;
- навыками просмотрового чтения, ознакомительного и изучающего чтения;
- основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение).

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа.

№ п/п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)						Объем учебной работы, с применением интерактивных методов (в часах / %)	Формы текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации (по семестрам)	
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы, коллоквиумы	СРС	КП/КР			
1	B. Kellermann und sein Schaffen. Erster Teil: Ka-	5	1-2			2			6		1/50%	

	pitel I-III										
2	B. Kellermann Erster Teil: Kapitel IV-IX Zweiter Teil: Kapitel I	5	3-4			2		6		1/50%	
3	B. Kellermann Zweiter Teil: Kapitel II-VI	5	5-6			2		6		1/50%	Рейтинг-контроль № 1 (5-6 недели)
4	B. Kellermann Dritter Teil: Kapitel I-VIII Vierter Teil: Kapitel I-II	5	7-8			2		6		1/50%	
5	B. Kellermann Vierter Teil: Kapitel III-VI	5	9-10			2		6		1/50%	
6	B. Kellermann Vierter Teil: Kapitel VII-IX Fünfter Teil: Kapitel I	5	11-12			2		6		1/50%	Рейтинг-контроль № 2 (11-12 недели)
7	B. Kellermann Fünfter Teil: Kapitel II-XII Sechster Teil: Kapitel I-II	5	13-14			2		6		1/50%	
8	B. Kellermann Sechster Teil: Kapitel III-VI	5	15-16			2		6		1/50%	
9	Заключительная читательская конференция.	5	17-18			2		6		1/50%	Рейтинг-контроль № 3 (17-18 недели)
<b>Всего</b>						<b>18</b>		<b>54</b>		<b>9/50%</b>	<b>5 семестр - зачёт</b>

### Содержание дисциплины

На занятиях по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения» ведётся обучение различным стратегиям изучающего чтения (просмотровое, ознакомительное, изучающее), необходимым для решения коммуникативных и познавательных задач: полное понимание, поиск конкретной информации, интерпретация текста и его комментирование. Таким образом, курс направлен на развитие важных филологических навыков. В отличие от занятий по аспекту «Домашнее чтение» (1-4 семестры) в рамках дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» уделяется большое внимание интерпретации текста художественного произведения. Внимание студентов акцентируется на таких моментах как композиция и проблематика текста, образы персонажей и их характеристика (лингвистическая и экстралингвистическая), языковые средства для реализации замысла произведения. Подобный анализ произведения помогает студентам глубоко и всесторонне понять текст.

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

В рамках курса предусматривается широкое использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (разбор конкретных ситуаций, проведение диспутов, дискуссий) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. На аудиторных занятиях применяются также такие образовательные технологии как графическая (компьютерная) визуализация вокабуляра, составление ситуаций / диалогов с активным вокабуляром, театрализация отдельных эпизодов произведения, «интервью» с главными героями произведения, написание эссе. Подробнее см. «Методические указания к практическим занятиям», представленные в УМК дисциплины.

## 6. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Промежуточная и итоговая аттестация знаний студентов проводится в соответствии с «Положением о балльно-рейтинговой системе контроля знаний студентов во Владимирском государственном университете» от 16.05.2013.

Основными формами текущего контроля являются: опрос вокабуляра на аудиторных занятиях, проверка подготовленных высказываний по содержанию и проблематике прочитанных произведений.

### *Примерные задания для проведения текущего контроля*

- Лексико-грамматический задания по активному вокабуляру романа.
- Упражнения на ситуативное употребление активного вокабуляра.
- Краткое / подробное изложение содержания отдельных глав и всей книги (письменно и устно).
- Формулировка дискуссионных вопросов / тезисов по прочитанным главам.
- Выбор и аргументация заголовков глав.
- Интерпретация цитаты из произведения.
- Написание аннотации / рецензии на отдельные главы романа.

Подробнее см. Методические указания к практическим занятиям и по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения», представленные в УМК дисциплины.

### *Примерные задания для проведения рейтинг-контроля*

#### *Рейтинг-контроль № 1*

1. Analysieren Sie die Komposition der ersten zwei Kapitel. Beweisen Sie, dass B. Kellermann seinen Roman mit einer „Porträtgalerie“ beginnt, und dass seine Schreibweise treffend ist. Achten Sie auf die treffende Wortwahl.

2. Bilden Sie Situationen mit dem aktiven Wortschatz:

sich die Zeit vertreiben, mit + Dat auf du und du stehen, sich (Dat) einen Begriff von Dat machen, einen Korb geben, sich der Musik überlassen, auffallen + Dat, abgöttisch lieben.

## *Рейтинг-контроль № 2*

### I. Die Fragen zum Inhalt:

1. Wie war das Familienleben von Mac und Maud?
2. Was erzählt der Autor über S. Woolf? Wie finden Sie diese Personage? Gefällt Woolf Ihnen?
3. Warum bewundern die Menschen den Reichtum? Welche Rolle spielt das Geld im Leben?
4. Wie kämpfte Maud mit der Einsamkeit?
5. Wozu schrieb Maud ihr Tagebuch?

### II. Stilmittel.

Zeigen Sie, mit welchen Sprachmitteln B. Kellermann S. Woolfs Fähigkeit charakterisiert, eine rasende Tätigkeit zu entfalten. Erklären Sie, aus welchem Grund der Autor bei der Charakteristik von S. Woolf zur Wiederholung „der Rock zwickte ihn“ greift.

## *Рейтинг-контроль № 3*

### 1. Bilden Sie Situationen mit dem aktiven Wortschatz:

An die Luft setzen, ins Herz treffen; hereinspielen; an den heiklen Punkt herantasten; ins Loch wandern, um Gnade anflehen; das Auge auf + Akk. Werfen; koste es, was es wolle; einen Hieb versetzen.

### 2. Stilmittel.

Zu welchen sprachlichen Mitteln greift der Verfasser, um durch die Beschreibung des Äußeren seiner Helden ihre Charaktereigenschaften oder ihren Gemütszustand zu schildern?

## *Требования на зачете*

На зачете студент должен продемонстрировать лингвистические и экстралингвистические навыки работы с текстом художественного произведения, а также продемонстрировать свободное владение лексическими единицами в установленном объеме. Зачёт проводится в форме итоговой читательской конференции. При подготовке к читательской конференции студентам необходимо выполнить следующие задания:

- повторение лексического материала (задание см. далее);
- подготовка реферата по одной из выбранных тем (темы рефератов см. далее);
- подготовка к дискуссии по основной проблематике художественного текста.

## **Lexik für die Abschlusskontrolle**

Wovon / von wem ist die Rede?

abgöttisch lieben

der gesuchteste Architekt

ungekünstelt vorkommen

behexen

mit Rat und Tat zur Seite stehen

sich um Frauen (nicht) kümmern

nicht aus Dat. machen

der Vollblutamerikaner

es gibt kein Zurück mehr

sein Wesen ist im Grunde genommen simpel

der Righthandmann

Geld verpulvern

Tag und Nacht schufteln

eine natürliche Offenheit und Herzlichkeit zur

Schau tragen

durch nichts begründete Abneigung gegen

Akk. (nicht) überwinden

verkehren mit Dat.

Talent zur Fröhlichkeit, leichten Sinn haben

erstklassige Arbeit leisten

Was war über sie gekommen?

Dummheiten begehen	von entsetzlichen Träumen gemattert werden
vom Geschick eingeholt werden	feilschen
die ungeheure Last seiner ungeheuren	ein Gefühl von Hoffnungslosigkeit erwecken
Schmerzens	keine Nachsicht und Gnade erwarten
einäschern	das Alleinsein (nicht) vertragen
vor Erregung und Neugierde beben	Feuer ins Herz werfen

**Примерная тематика рефератов  
для заключительной читательской конференции**

Mac Allan	Angst
Maud	Liebe
Hobby	Geld
Ethel	Familienleben
Lloyd	Naturbeschreibungen
Woolf	Strom
Der Tunnel	

**Организация самостоятельной работы**

Самостоятельная работа студентов включает в себя подготовку к практическим занятиям, основными формами которой являются:

- ✓ подготовка сообщений об авторе и его творчестве;
- ✓ работа с лексикой (составление ситуаций и диалогов);
- ✓ разработка плана по содержанию произведения;
- ✓ анализ и интерпретация отдельных глав и фрагментов (анализ лексико-грамматических средств);
- ✓ характеристика действующих лиц;
- ✓ подготовка к дискуссиям;
- ✓ написание реферата (итоговая читательская конференция).

Подробнее см. «Методические указания по организации самостоятельной работы студентов», представленные в УМК дисциплины.

**7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ  
ДИСЦИПЛИНЫ**

а) обязательная литература

1. Дальке С.Г. Немецкий язык [Электронный ресурс]: учебное пособие / Дальке С.Г. – Электрон. текстовые данные. – Омск: Омский государственный институт сервиса, 2014. – 100 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/26687> (электронная библиотека ВлГУ)
2. Наер Н.М. Краткий стилистический лексикон [Электронный ресурс]/ Наер Н.М. – Электрон. текстовые данные. – М.: Прометей, 2013. – 72 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/18581>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
3. Роменская Е.Е. Методические указания к практическим занятиям и по организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Практикум по культуре речевого общения» - Владимир: ВлГУ, 2013. – 28 с. – Режим доступа: <http://e.lib.vlsu.ru/handle/123456789/2468> (электронная библиотека ВлГУ)

б) дополнительная литература

1. Евгеньева Н.А. Literarische Texte als Sprechklasse im Deutschunterricht [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Евгеньева Н.А. – Электрон. текстовые данные. – Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2011. – 103 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/30094>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
2. Колоскова С.Е. Немецкая литература в обучении немецкому языку [Электронный ресурс]: учебник/ Колоскова С.Е. – Электрон. текстовые данные. – Ростов-на-Дону: Южный федеральный университет, 2011.— 214 с. – Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/47028>. - ЭБС «IPRbooks» (электронная библиотека ВлГУ)
3. Леонова Е.А. Немецкая литература XX века. Германия, Австрия [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Леонова Е.А. – М. : ФЛИНТА: Наука, 2010. – 369 с. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976508347.html>

в) программное обеспечение и Интернет-ресурсы:

<http://portale.web.de/popup/news>  
<http://www.uibk.ac.at/iza>  
<http://www.literaturkritik.de>  
<http://www.perlentaucher.de>  
[www.edition-deutsch.de/diskussion](http://www.edition-deutsch.de/diskussion)

## **8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Аудитория, оборудованная проектором и ноутбуком для демонстрации презентаций (для проведения итоговой читательской конференции).

Рабочая программа дисциплины составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению 44.03.05 Педагогическое образование и профилю подготовки «Немецкий язык. Английский язык».

Рабочую программу составил доцент кафедры немецкого и французского языков

Тяпкина Т.М.  \_\_\_\_\_

Рецензент

зам. директора по учебно-воспитательной работе МБОУ «Лицей № 17» города Владимира  
Кокурина Е.Ю.  \_\_\_\_\_

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры Немецкого и французского языков

Протокол № 8 от 15.03.16 года

Заведующий кафедрой  Т.М. Тяпкина

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии направления 44.03.05 Педагогическое образование

Протокол № 3 от 14.03.16 года

Председатель комиссии  М.В. Артамонова